unidad 58

Seguimiento basado en los resultados y el marco global de resultados

Publicado en 2019 por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, 7, place de Fontenoy, 75352 París 07 SP, Francia

© UNESCO 2019



Esta publicación se encuentra disponible en acceso abierto bajo licencia de Attribution-ShareAlike 3.0 IGO (CC-BY-SA 3.0 IGO) (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/igo/>). Al utilizar el contenido de la presente publicación, el usuario acepta las condiciones de uso del Repositorio de Acceso Abierto de la UNESCO ([www.unesco.org/open-access/terms-use-ccbysa-sp](file:///C:\Users\mp_fernandez\AppData\Local\Temp\Temp1_U058_Spanish.zip\www.unesco.org\open-access\terms-use-ccbysa-sp)).

Las imágenes de esta publicación no están sujetas a la licencia CC-BY-SA, por lo que no podrán ser utilizadas, reproducidas o comercializadas sin previa autorización de los titulares (o propietarios) de los derechos de autor.

Las denominaciones empleadas y la forma en que aparece presentado el material en esta publicación no implican por parte de la UNESCO juicio alguno sobre la condición jurídica de los países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto a la delimitación de sus fronteras o límites.

Las ideas y opiniones expresadas en esta obra son las de los autores y no reflejan necesariamente el punto de vista de la UNESCO ni comprometen en modo alguno a la Organización.

Plan de la lección

**DURACIÓN**

3 horas

**Objetivos**

Desarrollar las competencias de los participantes en el seguimiento basado en los resultados en función del marco global de resultados de la Convención.

**Descripción**

Esta unidad contiene información sobre los antecedentes que condujeron a la elaboración del marco global de resultados, las áreas temáticas de dicho marco y cómo estas se relacionan con los indicadores de base creados para evaluarlas y darles seguimiento. Se hace una introducción a la metodología del seguimiento basado en los resultados y al modo de identificar los puntos de referencia a través del formulario en línea para la presentación de informes periódicos. Asimismo se analiza de qué manera los países pueden utilizar esta información en beneficio propio y establecer sus propias metas para el desempeño futuro y, a la vez, cómo estos pueden además fijar sus propios puntos de referencia y darles seguimiento. Se presentan la naturaleza de los indicadores de base y de los factores de evaluación, así como los fundamentos para cada decisión adoptada al respecto. Los participantes tienen la oportunidad de estudiar en profundidad las distintas áreas temáticas y la naturaleza de los indicadores y los factores de evaluación escogidos para cada una de dichas áreas, mediante el análisis de distintos ejemplos seleccionados de cada una de las áreas temáticas. Con este enfoque se pretende demostrar la diversidad de requerimientos para las distintas áreas temáticas en cuanto al(los) conjunto(s) de datos solicitado(s), la metodología empleada, el nivel de información necesario, las fuentes de información, etc.

**SECUENCIACIÓN DE LAS SESIONES**

**Sesión 1: Introducción al seguimiento basado en los resultados, los indicadores y los puntos de referencia (30 minutos):** En esta sesión se presenta la metodología del seguimiento basado en los resultados y sus potenciales beneficios al momento de ejecutar la evaluación y el seguimiento de la aplicación de la Convención. También se explican las razones para la elección de los indicadores del sistema de seguimiento basado en los resultados y cómo emplearlos.

**Sesión 2:** **Introducción a las áreas temáticas del marco global de resultados (90 minutos):** Esta sesión comprende un examen detallado de las áreas temáticas del marco global de resultados y los indicadores de base, así como los factores de evaluación pensados para cada una de dichas áreas temáticas. Se prevén dos ejercicios grupales.

**Sesión 3: En qué consisten las ponderaciones (60 minutos):** Se presentan las ponderaciones asignadas a cada factor de evaluación, se explican los fundamentos para cada factor, así como el modo en que se pueden establecer los puntos de referencia y evaluar el desempeño a través de la identificación de los puntos de referencia y el establecimiento de metas futuras.

**Documentos auxiliares:**

Notas para el Facilitador correspondientes a la Unidad 58

Presentación en PowerPoint correspondiente a la Unidad 58

Texto para el Participante correspondiente a la Unidad 58

Folleto 1 correspondiente a la Unidad 58 - Factores de evaluación

Folleto 2 correspondiente a la Unidad 58 - Cuestionario sobre las fuentes de los factores de evaluación

Folleto 3 correspondiente a la Unidad 58 - Guía de respuestas para el cuestionario

Folleto 4 correspondiente a la Unidad 58 - Ponderaciones

Notas de Orientación

Documento ITH/18/7.GA/9 que contiene el proyecto del marco global de resultados presentado ante la Asamblea General en junio de 2018

UNESCO. Textos fundamentales de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de 2003 (denominados abreviadamente “textos fundamentales” en la presente unidad), París, UNESCO. Disponibles en <https://ich.unesco.org/es/textos-fundamentales-00503>.

Guion para el Facilitador

Sesión 1: Introducción al seguimiento basado en los resultados, los indicadores y los puntos de referencia

***Tiempo estimado: 30 minutos***



El marco de resultados es la herramienta esencial empleada en la gestión basada en los resultados[[1]](#footnote-1) donde se explica de qué manera se alcanzarán los resultados, comprendidas las relaciones causales y los supuestos y riesgos subyacentes. En este marco se plasma el pensamiento estratégico presente en toda una organización o programa; en este caso, de una Convención internacional. Cuando esta herramienta está bien confeccionada, un marco de resultados sirve de apoyo para las tareas de seguimiento, gestión y evaluación del siguiente modo:

* Ayuda a concentrar la atención en resultados específicos;
* Pone de relieve las relaciones clave en la teoría del cambio sobre la que se afirman las intervenciones;
* Ayuda a establecer un enfoque basado en datos empíricos para el seguimiento y la evaluación;
* Ayuda a medir el progreso alcanzado en pos de los objetivos estratégicos;
* Ayuda a alcanzar los objetivos estratégicos.[[2]](#footnote-2)

#### Diapositiva 2

#### El marco global de resultados: un proceso cíclico

En el sistema de las Naciones Unidas, se entiende por gestión basada en los resultados a aquella *estrategia de gestión cíclica* mediante la cual “todos los actores, que contribuyen directa o indirectamente a alcanzar una serie de resultados, garantizan que sus procesos, productos y servicios contribuyen al logro de los resultados esperados (productos, efectos y metas de más alto nivel o impactos). Los actores, por su parte, utilizan la información y la evidencia sobre los resultados para nutrir la toma de decisiones sobre el diseño, la asignación de recursos y la ejecución de programas y actividades, así como para la elaboración de informes y la rendición de cuentas”.[[3]](#footnote-3) Los marcos de resultados consisten en una estructura en forma de gráficos o formatos tabulares con aquellas estrategias que expresan con claridad la relación entre objetivos, acciones y la medición de los indicadores para mostrar el progreso alcanzado en pos de los resultados esperados. Las tres fases del proceso de gestión basada en los resultados (planificación, seguimiento y evaluación) no son estáticas, sino que en cambio permiten algún grado de flexibilidad y se alimentan recíprocamente (véanse el [documento ITH/16/11.COM/14](http://www.unesco.org/culture/ich/doc/src/ITH-16-11.COM-14-EN.docx) y el [documento ITH/17/12.COM WG/3](http://www.unesco.org/culture/ich/doc/src/ITH-17-12.COM_WG-3-EN.docx)).

En el caso de la presentación de informes periódicos para la Convención, un enfoque de esta naturaleza permite establecer un vínculo entre la evaluación del éxito o no de las medidas adoptadas y el establecimiento de las políticas futuras por los Estados Partes. Asimismo, brinda el claro beneficio (y el nivel agregado de complejidad) de proporcionar un enfoque sobre la diversidad de los actores relevantes y las contribuciones de estos. Un marco global de resultados para la Convención puede ayudar a compaginar la multiplicidad de ejercicios de planificación y presentación de informes que llevan adelante los distintos actores.

#### Diapositiva 3

#### Etapas de la elaboración del marco global de resultados

No es necesario ahondar en los detalles del proceso mediante el cual se elaboró el marco global de resultados. Sin embargo, para quienes estén interesados en ello, en el Texto para el Participante de la presente unidad se describen pormenorizadamente las distintas etapas de la elaboración del marco global de resultados, un marco de seguimiento basado en los resultados para dar seguimiento y evaluar la aplicación de la Convención de 2003. En él también se brinda información detallada sobre la naturaleza y el uso de los indicadores que forman parte del marco; de qué manera se fijan los puntos de referencia y las metas; de qué manera se determinan los factores de evaluación para medir en el marco global de resultados; un glosario de términos para el seguimiento basado en los resultados; y el marco global de resultados (de manera resumida y la versión completa de este). Esta es muchísima información para que asimilen los participantes, y no todos ellos desearán contar con tanta información sobre el proceso de elaboración del marco global de resultados. Sin embargo, en el Texto para el Participante se remite a los participantes a estas secciones distribuidas en las sesiones correspondientes a la presente unidad y a unidades ulteriores.

El facilitador puede desear en esta etapa atraer la atención de los participantes hacia la versión resumida del marco global de resultados (sección 6 del Texto para el Participante). El facilitador puede explicar que la elaboración de un marco de resultados para el seguimiento y la aplicación de la Convención debía ceñirse a los términos del propio tratado, es decir, sus finalidades, las medidas nacionales de salvaguardia, los derechos y obligaciones internacionales, y demás consideraciones, como la función central otorgada a los actores no estatales y los imperativos de derechos humanos y desarrollo sostenible.

Por consiguiente, los *resultados a largo plazo* en general corresponden a las cuatro finalidades principales de la Convención, según lo dispuesto en el Artículo 1 de esta. Los *resultados a mediano y a corto plazo* usualmente guardan relación con el desarrollo de las capacidades necesarias y, subsiguientemente, de la infraestructura en la que se afirmarán los resultados a largo plazo. Los *resultados a corto plazo* pueden entenderse como los resultados de la implementación de las medidas relacionadas con los indicadores de base y que se expresan en los términos de los factores de evaluación. Los *impactos* (el título ubicado al inicio del Marco de Alto Nivel del marco global de resultados) representan las aspiraciones que inspiraron la redacción de la Convención, algunas de las cuales se encuentran expresadas en el Preámbulo de esta, especialmente el inciso “contribuyendo así al desarrollo sostenible para el bienestar humano, la dignidad y la creatividad en sociedades inclusivas y pacíficas”.

Las *áreas temáticas* son, en esencia, un medio para organizar los *indicadores de base* (derivados fundamentalmente de los Artículo 11 a 18 y del Artículo 23 de la Convención) de manera significativa.

Nótese también que, en la versión completa del marco global de resultados (que figura en la sección 7 del Texto para el Participante), la redacción de los indicadores alude constantemente al “grado en el que [...]”. Por ejemplo, el indicador 1 está expresado de la siguiente manera: “grado en el que los órganos e instituciones competentes y los mecanismos consultivos apoyan la práctica y la transmisión continuas del PCI”. Esto opera de manera diferente según se trate del ámbito nacional o global.

#### Diapositiva 4

#### Aplicación del seguimiento basado en LOS resultados A la Convención

Como se mencionó antes, las cuatro finalidades del Artículo 1 están expresadas de diferente manera en el marco global como resultados a largo plazo.

En el texto de la Convención, las obligaciones estrictas que incumben a los Estados Partes son escasas y, en su mayoría, aluden a la presentación de informes periódicos, la confección de inventarios, algunas obligaciones de carácter administrativo y financiero, y la obligación general de salvaguardar el PCI.

En los Artículos 13 a 15 se enuncia una serie de recomendaciones firmes y claras respecto del cumplimiento de la obligación general de salvaguardia dispuesta en el Artículo 11.a. En dichas recomendaciones, se alienta enfáticamente a los Estados Partes a adoptar varios cursos de acción, comprendida la formulación de políticas, la educación y el fortalecimiento de las capacidades. Además de estas, en las Directrices Operativas (DO) y otros principios adoptados por el Comité, como los Principios Éticos para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial ([Decisión 10.COM 15.a](http://www.unesco.org/culture/ich/en/Decisions/10.COM/15.a)) también se incluyen recomendaciones, así como algunas obligaciones que incumben a los Estados Partes con arreglo a lo dispuesto en la Convención, aunque el rango de estas está legalmente subordinado al texto de la Convención.

El principio de desarrollo sostenible también está presente en el texto de la Convención. El PCI se encuentra descrito en el Preámbulo como “garante del desarrollo sostenible” y como “factor de acercamiento, intercambio y entendimiento entre los seres humanos”. Los elementos del PCI no pueden tomarse en consideración en el plano internacional cuando estos no sean “compatibles con los imperativos [...] de desarrollo sostenible” (Artículo 2.1). Sin embargo, dado que de la lectura del propio texto de la Convención no queda claro de qué manera la salvaguardia del PCI puede servir de apoyo al desarrollo sostenible, en 2016 se añadió a las Directrices Operativas un nuevo capítulo (el Capítulo VI) para aclarar este punto. En él se enuncian en detalle las medidas que los Estados Partes pueden adoptar para reforzar los vínculos entre la salvaguardia del PCI y el desarrollo sostenible. También se insta a los Estados Partes a centrar “exclusivamente su labor de salvaguardia en el patrimonio cultural inmaterial que sea compatible con los instrumentos de derechos humanos existentes, la exigencia de respeto mutuo entre comunidades, grupos e individuos, y los imperativos del desarrollo sostenible” (DO 170).

#### Diapositiva 5

#### Participación de actores no estatales en el proceso de presentación de informes periódicos basados en los resultados:

En los Artículo 11.b y 15 se requiere que las medidas de salvaguardia se desplieguen con el mayor grado de participación posible de las comunidades, los grupos y los individuos (y las ONG). Esto, sin embargo, presenta un problema a la hora de implementar el marco global de resultados y la presentación de informes periódicos conexa.

#### Diapositiva 6

#### Cómo funcionan los indicadores de desempeño

Dado que los indicadores *marcan el progreso alcanzado en el camino hacia los resultados esperados convenidos*, un resultado esperado en el contexto de la Convención sería el cambio “deseado” que se prevé generar mediante la ejecución de las medidas, los programas y los proyectos. Los indicadores deberían ser capaces de reflejar cómo se espera que una situación futura específica sea distinta de la situación actual (DO 170).

Los indicadores poseen tanto un aspecto temporal como de progreso (grado):

* Aspecto temporal: ¿los cambios esperados se han producido por completo, se han producido de forma parcial o están aún en marcha, o todavía no han comenzado a producirse?
* Aspecto de progreso (grado): ¿los cambios esperados se han logrado en su totalidad, se han logrado en mayor o menor grado, o no se han logrado?

Casi siempre, los indicadores se expresan en términos cuantitativos; sin embargo, es posible contar también con indicadores cualitativos que a menudo pueden preferirse para medir el desempeño relacionado con la Convención. Para consultar más información sobre los indicadores cuantitativos en comparación con los indicadores cualitativos, remita a los participantes a la sección 2 del Texto para el Participante.

Cabe mencionar en este punto que existen diversos *riesgos* asociados a la definición y el uso de los indicadores y la información conexa. De estos, los más frecuentes son los siguientes:

* Falta de una fuente de datos, lo que impide que se recopile la información necesaria fácilmente y de una manera eficaz en función del costo;
* Simplificación excesiva y falta de comprensión en cuanto al modo de producción de los resultados;
* Excesiva atención a aquellos resultados fáciles de cuantificar en detrimento de resultados menos tangibles, pero no por ello menos importantes;
* Uso mecánico de los indicadores de tal modo que no se logra aportar información al proceso de pensamiento estratégico y a las prácticas de la Organización;
* Resulta importante ser conscientes de estos riesgos a la hora de medir los indicadores de desempeño y, en el caso de la presentación en línea de los informes periódicos, los factores de evaluación asociados que se emplean para medirlos.

#### Diapositiva 7

#### Puntos de referencia y metas:

Los *puntos de referencia* ofrecen una línea de partida o la situación del indicador de desempeño al inicio de un programa o proyecto, que actúa como la referencia contra la cual medir el progreso o el logro de los resultados.[[4]](#footnote-4)

La *meta* es una medida asociada al indicador de desempeño que habrá de alcanzarse durante un período determinado con los recursos disponibles.[[5]](#footnote-5)

De acuerdo con el marco global de resultados para la Convención, los puntos de referencia y las metas deberán establecerse tanto para el ámbito nacional como global. Para ello serán necesarios dos procesos paralelos mediante los cuales se establecerán por consenso internacional (muy probablemente mediante una decisión del Comité) las *metas globales*, mientras que las *metas nacionales* las fijará cada Estado Parte. De manera similar, los puntos de referencia del ámbito global no serán los mismos que los correspondientes al ámbito nacional. Por ejemplo:

Una *meta del ámbito global* podría requerir que un indicador determinado, con un plazo de cumplimiento específico, se alcance por completo en un determinado porcentaje de Estados Partes, que se alcance parcialmente en otro porcentaje de Estados Partes, y que no se alcance en otro porcentaje de Estados Partes. En un período subsiguiente, por ejemplo, dicha meta podría ser sometida a examen para ampliar el porcentaje de Estados Partes que deban alcanzarla por completo y reducir el porcentaje de aquellos Estados Partes que no deban alcanzarla.

Un Estado Parte podría por sí mismo fijar una *meta nacional* para cumplir por completo el indicador en un plazo determinado, en función de sus propias prioridades, recursos y capacidades; o bien, la meta podría consistir en alcanzar el indicador hasta cierto grado o no alcanzarlo en absoluto. En este punto también, en los períodos subsiguientes, dicho Estado Parte podría esperar alcanzar más indicadores de forma completa y tener menos indicadores sin alcanzar.

#### Diapositiva 8

#### Puntos de referencia y metas (2):

En esta instancia, se recomienda al facilitador **abrir la herramienta en línea para la presentación de informes** con el fin de mostrar que en ella se incluyen las ponderaciones para cada factor de evaluación. Estas luego permiten que el formulario calcule de manera automática el grado en que un indicador ha sido alcanzado. La herramienta en línea contiene una escala variable que, sobre la base de la información suministrada, automáticamente señala el grado en que cada indicador ha sido alcanzado. Eso constituye el punto de referencia para la futura presentación de informes. La segunda escala permite al usuario, de manera voluntaria, definir una meta para el próximo ejercicio de presentación de informes (en un plazo de seis años). A la vez, un cuadro de texto le permite explicar de qué manera se pretende cumplir dicha meta. Esto, luego, proporciona una valiosa herramienta con la que los Estados Partes pueden determinar su punto de referencia actual para el indicador (si todavía no lo conocen) y fijar la meta futura.

Sesión 2: Introducción a las áreas temáticas del marco global de resultados

***Tiempo estimado: 90 minutos***



La presente sesión comienza con un examen detallado de los indicadores de base creados para cada área temática. Lo que se busca es que los participantes se familiaricen con las áreas temáticas y que conozcan qué relación guardan estas con los indicadores de base elaborados para evaluarlas y darles seguimiento. Se recomienda al facilitador recordar a los participantes que los indicadores no están pensados para medir las áreas temáticas en sí mismas, las cuales son simplemente el título de unas categorías. La función de los indicadores es, más bien, permitir la medición de los *productos* y los *resultados* organizados en cada una de estas áreas temáticas.

#### DIAPOSITIVA 9

#### Áreas temáticas, indicadores de base y factores de evaluación:

En esta diapositiva se presentan las ocho áreas temáticas del marco global de resultados y los diversos indicadores de base y factores de evaluación asociados a cada una de estas. Se puede señalar que las áreas temáticas corresponden, a grandes rasgos, a las divisiones encontradas en la Convención; estas son las siguientes:

* Capacidades institucionales y humanas (Artículo 13)
* Transmisión y educación (Artículos 2.3, 13 y 14)
* Elaboración de inventarios e investigación (Artículo 2.3, Artículo 13)
* Políticas y medidas administrativas y legales (Preámbulo, Artículo 13)
* Sensibilización (Artículos 1 y 14)
* Participación de las comunidades, de los grupos y de los individuos así como de otros actores interesados (Artículos 11.b y 15)
* Participación internacional (Artículos 16 a 24)

#### DIAPOSITIVA 10

#### Las áreas temáticas y sus indicadores de base:

El facilitador exhibe la presente diapositiva y pide a los participantes que se centren en los indicadores de base escogidos para cada una de las áreas temáticas. Se recomienda al facilitador repasar cada área temática y comentar la elección de los indicadores, tomando en consideración cuestiones como la disponibilidad de datos, si los indicadores son primordialmente cuantitativos o cualitativos (o si podrían tener factores de evaluación cualitativos para medirlos), y si alguno de estos sirve como indicador indirecto para la información buscada. Los participantes pueden desear sugerir aspectos que, en su opinión, no están incluidos en el indicador y considerar si esta falta se puede subsanar mediante el uso de factores de evaluación.

Se puede invitar a los participantes asimismo a pensar de qué manera la dimensión de género, la diversidad y la sostenibilidad podrían operar con respecto a los indicadores escogidos, y cómo se podría darles seguimiento.

En la sección 4 del Texto para el Participante correspondiente a la presente unidad, se ofrece más información sobre la relación entre las áreas temáticas, los indicadores de base y los factores de evaluación y las disposiciones de la Convención.

#### DIAPOSITIVA 11

#### Indicadores y factores de evaluación organizados por áreas temáticas (capacidades institucionales y humanas):

Esta diapositiva está dedicada a los tres indicadores de base para el área temática 1 y sus factores de evaluación conexos. El facilitador puede analizar con los participantes la elección de los factores de evaluación para cada indicador de base. Algunas cuestiones para considerar incluyen las siguientes:

* ¿Por qué el indicador 1 posee cinco factores asociados, mientras que el indicador 3 solo tiene dos factores asociados?
* ¿Cuál de estos factores miden aspectos puramente cuantitativos del indicador, y cuáles pueden también medir aspectos cualitativos (qué le imprime a un indicador un carácter más cualitativo)?
* ¿Qué disponibilidad de datos e información existe para estos indicadores?
* ¿Qué actores y partes interesadas están en condiciones de aportar datos e información?
* ¿Es posible continuar midiéndolos en el transcurso del tiempo?
* ¿De qué modo estos aportan información para establecer los puntos de referencia y las metas para el indicador asociado?
* ¿Cómo se seleccionaron estos factores de evaluación (es decir, cuáles son sus fuentes)?

En esta etapa, se puede orientar a los participantes hacia la sección 3 del Texto para el Participante, donde se presentan dos disposiciones de la Parte III de la Convención (Artículos 13.c y 14.a.iii) junto con los factores de evaluación creados para cada una de dichas disposiciones para el marco global de resultados. Los factores de evaluación figuran de acuerdo con sus áreas temáticas e indicadores de base asociados. De esta forma se demuestra la relación entre los factores de evaluación escogidos y su fuente, en este caso, las disposiciones de la Convención.

Luego del análisis, se puede dividir a los participantes en grupos para realizar el ejercicio que sigue.

#### DIAPOSITIVA 12

#### Ejercicio (30 minutos):

***Objetivo de aprendizaje:*** Familiarizar a los participantes con las áreas temáticas, los indicadores de base y los factores de evaluación, en especial, con los fundamentos de la selección de los factores de evaluación.



Se recomienda al facilitador entregar el Folleto 1 y asignar a cada grupo una de las siguientes áreas temáticas:

* Transmisión y educación (área temática 2)
* Elaboración de inventarios e investigación (área temática 3)
* Políticas y medidas administrativas y legales (área temática 4)
* Sensibilización (área temática 5)
* Participación de las comunidades, los grupos y los individuos así como de otros actores interesados (área temática 6)

Además de los factores de evaluación para estas áreas temáticas, en el **Folleto 1** se brinda una serie de preguntas que los participantes pueden analizar para los distintos factores de evaluación asignados. Los participantes pueden desear abordar otros temas que, en su opinión, resulten pertinentes.

Una vez que los grupos hayan tenido tiempo suficiente para analizar las áreas temáticas que se les asignaron, los participantes pueden volver a trabajar en plenaria para compartir sus ideas y preguntas.

#### DIAPOSITIVAS 13 a 19

#### Áreas temáticas:

* Transmisión y educación
* Elaboración de inventarios e investigación
* Políticas y medidas administrativas y legales (1)
* Políticas y medidas administrativas y legales (2)
* Función del patrimonio cultural inmaterial y su salvaguardia en la sociedad
* Sensibilización
* Participación de las comunidades, de los grupos y de los individuos así como de otros actores interesados

El uso de estas diapositivas es opcional puesto que cada participante cuenta con la misma información en el **Folleto 1**; sin embargo, puede ser útil emplearlas cuando los participantes compartan sus conclusiones en la plenaria. El facilitador actúa como moderador de esta sesión y, a medida que cada grupo analiza sus conclusiones sobre las áreas temáticas en las que trabajó, el facilitador podría pedir a los participantes que se enfoquen en los factores de evaluación.

#### DIAPOSITIVA 20

#### Cuestionario (45 minutos):

Con este cuestionario se busca reforzar la comprensión de los participantes sobre la relación entre los factores de evaluación y sus fuentes (texto de la Convención, Directrices Operativas, Principios Éticos, otras). Al mismo tiempo, un buen método es familiarizarse con los distintos factores de evaluación en los que se basan las preguntas del formulario.

Divididos en grupos pequeños, los participantes recibirán un ejemplar del **Folleto 2** y se les pedirá que identifiquen la mayor cantidad de fuentes posibles para cada factor de evaluación.

Se recomienda alentar a los participantes a utilizar el texto de la Convención, las Directrices Operativas y los Principios Éticos como material referencia. El facilitador también debería advertir a los participantes que algunos de los factores de evaluación no tienen fuentes, mientras que otros pueden tener varias.

Una vez que los grupos hayan trabajado en los factores de evaluación, deberían volver a la plenaria y compartir sus resultados. Mediante la guía de respuestas, el facilitador puede “puntuar” las respuestas de cada grupo (para ello será necesario tener cierta discreción, pues es poco probable que los participantes identifiquen todas las fuentes). El grupo ganador será aquel que haya conseguido identificar la mayor cantidad de fuentes, incluso cuando los factores no posean una fuente específica.

En esta etapa, se puede compartir el **Folleto 3** con los participantes para que estos puedan verificar sus resultados contra el marco global de resultados.

Al término de este ejercicio, se recomienda al facilitador iniciar un análisis en torno de las siguientes cuestiones:

* ¿Por qué se han incluido algunos factores de evaluación que no tienen ninguna fuente específica? ¿Esto afecta la condición de los factores de evaluación?
* ¿Algunos factores de evaluación son más importantes que otros por causa de la(s) fuente(s) que tengan?

Este debate servirá como introducción al tema de la próxima sesión sobre el sistema de ponderación.

Sesión 3: En qué consisten las ponderaciones



***Tiempo estimado: 60 minutos***

En esta sesión se presentan las ponderaciones asignadas a cada factor de evaluación de la herramienta en línea para la presentación de informes periódicos y los fundamentos en que estas se afirman. Esto demostrará de qué manera se pueden establecer los puntos de referencia y evaluar el desempeño. Asimismo, habrá un debate acerca de cómo los países pueden emplear esta información en beneficio propio y fijar sus propias metas para el desempeño futuro. Se debe explicar también que hay una presentación de estas ponderaciones al final de la sección de las notas de orientación de la herramienta en línea para la presentación de informes periódicos.

Las ponderaciones asignadas a los factores de evaluación se calculan de tal manera que, para cada indicador de base, sumen un total de 100. Dicho total se divide de acuerdo a la importancia asignada al factor de evaluación de que se trate y el número de factores de evaluación para ese indicador de base en particular (algunos tienen hasta cinco factores de evaluación, mientras que otros solo tienen dos). Dado que cada indicador de base está expresado como un “grado de satisfacción”, lo ideal sería mantener una distinción de cinco niveles entre las ponderaciones del factor de evaluación (análogas a la escala Likert). En la última versión de las ponderaciones, sin embargo, el “grado de satisfacción” puede ser de cinco niveles, cuatro niveles o tres niveles según el número total de factores de evaluación por indicador. Por lo tanto, si los factores de evaluación son tres, cuatro, o cinco, el indicador de base puede clasificarse como completamente satisfactorio, muy satisfactorio, parcialmente satisfactorio, mínimamente satisfactorio, o no satisfactorio. Si los factores son solo dos, entonces el indicador de base puede clasificarse como completamente satisfactorio, muy satisfactorio, parcialmente satisfactorio, o no satisfactorio.

El cálculo aplicado funciona de la siguiente manera:

* Satisfactorio = ≥ 90 puntos (para cuatro o cinco factores de evaluación, uno debería ser de 10 puntos si es “opcional”).
* Muy satisfactorio = ≥ 65 puntos.
* Parcialmente satisfactorio = ≥ 35 puntos.
* Mínimamente satisfactorio = ≥ 10 (no disponible cuando los factores de evaluación son solo dos).
* No satisfactorio = ≥ 0 puntos.

Esto puede compararse con el método de cálculo que se utilizaría en un enfoque puramente cuantitativo (por ejemplo, al medir la cantidad de cursos y programas pertinentes que incorporan el asunto PCI como porcentaje). En dicho método, se debería convertir el porcentaje dado en un nivel de la escala Likert (de 1 a 5), de tal modo que: 0% = 0; 1 – 20% = 1; 21 – 40% = 2; 41 – 60% = 3; 61 – 80% = 4; y más de 81% = 5. El método de cálculo escogido fue, en alguna medida, un equilibrio entre la realidad del carácter cualitativo y cuantitativo de los indicadores y sus factores de evaluación y el deseo de contar con una escala de cinco niveles. La idea, entonces, es que el Estado Parte de que se trate pueda alcanzar el nivel “parcialmente satisfactorio” si responde afirmativamente (“sí”) a 1/2, 1/3, 2/4 o 2/5 de los factores de evaluación para un indicador dado, y que pueda alcanzar el nivel “muy satisfactorio” aun cuando la respuesta sea negativa (“no”) en una de las preguntas para un indicador con dos o cuatro factores de evaluación, o en dos preguntas para un indicador con cinco factores de evaluación. Para el nivel “muy satisfactorio” se requeriría responder afirmativamente a todas (o a casi todas) las preguntas. Se trata de un enfoque relativamente positivo que favorece una perspectiva optimista del desempeño de los Estados Partes.

#### DIAPOSITIVAS 21 Y 22

#### Ponderaciones para medir los indicadores (indicadores de base 1 y 4):

En las diapositivas 20 y 21 se muestran las ponderaciones disponibles para cada uno de los cinco factores de evaluación correspondientes al indicador de base 1: “Grado en el que los órganos e instituciones competentes y los mecanismos consultivos apoyan la práctica y la transmisión continuas del PCI” (diapositiva 20) y para cada uno de los cinco factores de evaluación correspondientes al indicador de base 4 “Grado en el que la educación formal y no formal fortalece la transmisión del PCI y promueve el respeto por el mismo” (diapositiva 21).

Al exhibir estas diapositivas, pida a los participantes que piensen en las ponderaciones asignadas a cada factor de evaluación y que reflexionen acerca de cómo se arribó a esas ponderaciones relativas. En esta etapa es importante no alentar a los participantes a reflexionar demasiado; la idea es más bien darles libertad para hacer sus propias especulaciones en función de lo que por sí solos comprendan. En efecto, es bastante posible que los participantes se manifiesten en desacuerdo con algunas de estas, y se les debería brindar la oportunidad de expresar su parecer libremente.

#### DIAPOSITIVAS 23 Y 24

#### Ponderaciones y fuentes (indicadores de base 1 y 4):

Cuando el facilitador estime que ya se ha asignado tiempo suficiente para este debate, entonces podrá pasar a las dos diapositivas siguientes donde se agrega otra columna con las fuentes (texto de la Convención, Directrices Operativas y Principios Éticos) para cada uno de los factores de evaluación. El facilitador puede entonces señalar que, si bien puede existir cierta correlación con la situación de los factores de evaluación de acuerdo con sus fuentes (en una “escala” jerárquica según la cual el texto de la Convención es la fuente más autorizada y los Principios Éticos la fuente con menor autoridad), pero esta no es en modo alguno una correlación estricta. El facilitador debería pedir a los participantes que reflexionen acerca de a qué podría obedecer esto y qué otros factores están involucrados en la asignación de las ponderaciones.

#### DIAPOSITIVA 25

#### Ejercicio (30 minutos):

***Objetivo de aprendizaje:*** Ayudar a los participantes a comprender los fundamentos a los que responde la asignación de las ponderaciones para los distintos factores de evaluación.



Se recomienda dividir a los participantes en grupos de cuatro o cinco integrantes y entregar un ejemplar del **Folleto 4**. Asigne a cada grupo uno de los indicadores de base que figuran en el folleto. En el caso de los indicadores que poseen solo dos factores de evaluación, se pueden asignar dos indicadores. Con la información disponible en las notas de orientación para su(s) indicador(es), los grupos pueden reflexionar sobre las ponderaciones asignadas a los factores de evaluación, teniendo presente las fuentes para cada uno de estos.

Luego de ello, los participantes deberían repasar el cuadro con el marco global de resultados que figura en la sección 6 del Texto para el Participante. Luego los participantes deberán intentar lo siguiente: a) encontrar la correlación entre la ponderación que se ha asignado y la(s) fuente(s) para el factor de evaluación citado, cuando haya uno o más, y b) identificar toda otra consideración que podría haber influido en la decisión acerca de a cuál de los factores de evaluación atribuir una mayor o menor (o la misma) ponderación. Los participantes pueden luego retornar a la plenaria y analizar sus conclusiones. Una vez hecho esto, los participantes pueden practicar cumplimentando su indicador en el formulario en línea para observar cómo las ponderaciones asignadas se traducen en el punto de referencia. Aliente a los participantes a brindar respuestas que coincidan lo más posible con su propia situación.

El facilitador puede entonces brindar la siguiente explicación, con algunos ejemplos, para mostrar de qué modo se arribó a algunas de estas ponderaciones. Nótese que si bien algunas de ellas están incluidas en el folleto, otras no lo están.

La disposición actual es mucho más compleja que la simple asignación de una misma ponderación a todos los factores de evaluación (25 para un indicador con cuatro factores de evaluación, 20 para un indicador con tres factores de evaluación, etc.), y que dicha disposición permite un grado mucho mayor de matices con respecto a la importancia relativa de los distintos factores de evaluación. Este método de cálculo del grado de satisfacción de los indicadores también implica un grado de valoración subjetiva respecto de la importancia relativa de los factores de evaluación para la totalidad de la aplicación de la Convención y el logro del indicador de base, lo que refleja el aspecto cualitativo de muchos de los factores de evaluación y de los indicadores de base.

Una primera propuesta para asignar las ponderaciones a cada factor de evaluación consistía en hacer dicha asignación estrictamente en función del nivel de obligación reflejado, sobre todo en lo concerniente al texto de la Convención, las Directrices Operativas y los Principios Éticos. Sin embargo, se percibió que un enfoque de esa naturaleza inclinaría la evaluación del marco global de resultados (y la presentación de informes) en demasía hacía la mera medición del cumplimiento o la falta de este. La finalidad del enfoque que se adoptó, entonces, fue la de asistir a los Estados Partes en el análisis de aplicación de la Convención de 2003 que estos llevan adelante en el plano nacional y ayudarles a determinar en qué situación se encuentran en el momento de la presentación de informes (a establecer el punto de referencia) y a determinar en qué situación les gustaría encontrarse en seis años (a establecer las metas).

Algunos ejemplos de las ponderaciones asignadas y los debates que esto suscitó pueden ayudar a ilustrar el proceso. Resulta útil para los participantes contar con un ejemplar del Texto para el Participante a mano al momento de brindar esta explicación para así poder consultar el marco global de resultados.

***Factor de evaluación 4.4: “Los programas de formación de profesores y los programas para educadores en el ámbito no formal, incluyen enfoques para integrar el PCI y su salvaguardia en la educación”:***

Este factor de evaluación tiene asignada una ponderación de 15, aunque no tenga jerarquía explícita alguna en la Convención y en sus documentos de apoyo (véase la columna “Referencias”). Uno de los motivos para esta decisión es que el PCI y la educación era la segunda prioridad del Comité al momento de elaborar el marco global de resultados (2018-2019). Asimismo, se considera implícito en los Artículos 2.3 y 14 de la Convención.

***Factor de evaluación 5.3: “La diversidad de los estudiantes de PCI queda reflejada a través de su lengua materna o su educación multilingüe o a través de la inclusión de «contenidos locales» dentro de los programas académicos”:***

Este factor de evaluación tiene asignada una ponderación de 10 (en lugar de los 20 asignados originalmente) pues se trata de un requisito controvertido, en especial debido a la alusión al contenido de los programas académicos. Por otra parte, la educación multilingüe o en lengua materna carece de pertinencia para los países monolingües. Por el contrario, el factor de evaluación 5.4 sí se encuentra expresamente mencionado en el Artículo 14.c y se le ha asignado una ponderación mayor.

***Factor de evaluación 11.3: “Se proporcionan asistencia técnica o financiación pública para la salvaguardia de elementos del PCI, independientemente de si están o no inscritos, sobre una base equitativa en comparación con todas las ayudas para la cultura y el patrimonio en general, a la vez que se da prioridad a aquellos elementos que requieren medidas de salvaguardia urgente”:***

Este factor de evaluación fue “inventado” durante la elaboración del marco global de resultados y, por lo tanto, se propuso asignarle una ponderación baja (de 10). Sin embargo, dado el criterio (subjetivo) según el cual se trata de un factor relevante y alentaría a los Estados Partes a considerarlo, se decidió concederle una ponderación de 15. Puede parecer además implícito por el énfasis colocado en la continua viabilidad del PCI a tenor de lo dispuesto en el Artículo 2.3.

***Factor de evaluación 13.3: “Políticas y/o medidas administrativas y legales para responder a situaciones de desastres naturales o de conflicto armado se ponen en práctica o se actualizan con el objetivo de que se tome en cuenta el PCI afectado y se reconozca su importancia para la resiliencia de las poblaciones afectadas”:***

Este factor de evaluación no tiene jerarquía en la Convención y los textos conexos (véase la columna “Referencias”) y se propuso que, por consiguiente, podría parecer “opcional”. Sin embargo, debido a la creciente importancia de esta cuestión en el discurso político de la UNESCO así como para el PCI y al hecho de que existen referencias en las Directrices Operativas a situaciones de esa naturaleza y las posibles intervenciones de los Estados (especialmente en el Capítulo VI), se decidió asignarle una ponderación de 15.

***Factores de evaluación 15.1, 15.2 y 15.3:***

Solo uno de estos factores de evaluación posee jerarquía estatutaria explícita (15.3), por lo que se propuso reconocerlo asignándole a estos tres factores las siguientes ponderaciones 15.3 (30), 15.4 (30), y 15.5 (40). Sin embargo, dado que se estimó que los Estados Partes tienen mucho para decir en relación con el factor de evaluación 15.1 (“las comunidades, los grupos y los individuos que utilicen su PCI para su bienestar, incluido el contexto de los programas de desarrollo sostenible”), se determinó finalmente distribuir las ponderaciones de la siguiente manera: 15.3 (35), 15.4 (25) y 15.5 (40). La decisión de asignar una ponderación mayor al factor de evaluación 15.1 que al factor de evaluación 15.2 es, por lo tanto, considerablemente subjetiva incluso aunque esté respaldada por la experiencia.

***16.2: “Se fomenta el respeto de sí mismo y el respeto mutuo en las comunidades, los grupos y los individuos a través de los planes y programas de salvaguardia del PCI en general o de elementos específicos del PCI, independientemente de si están o no inscritos”:***

A fin de permitir cuatro grados posibles (incluido el nivel “muy satisfactorio”), estas ponderaciones tendrían que fijarse ya sea en 65/35 o bien en 35/65. Ambas se consideraron importantes y, por lo tanto, se trata este de un criterio, en alguna medida, arbitrario. Dado que se considera que el factor de evaluación 16.1 refleja el principio general implícito en el Artículo 15 y en la invocación del Preámbulo a los instrumentos de derechos humanos existentes, se le asignó la ponderación más alta.

***16.1 Factor de evaluación 24.1: “La cooperación bilateral, multilateral, regional o internacional se lleva a cabo para aplicar medidas de salvaguardia del PCI en general”:***

Al contrario de lo que ocurre con el factor de evaluación 24.2, el factor de evaluación 24.1 posee clara jerarquía (Artículo 19 y DO 86), por lo que se sugirió que no deberían ser tratados como si tuvieran el mismo peso. Sin embargo, se estimó que la forma en que se encuentran descritos los expedientes de candidatura multinacionales en las Directrices Operativas implicaría la cooperación internacional para la aplicación de medidas conjuntas de salvaguardia de elementos específicos del PCI. Como resultado, se asignaron 35 puntos tanto al factor de evaluación 24.1 como al factor 24.2. La subjetividad de este criterio puede entenderse al considerar los 15 puntos asignados al factor de evaluación 24.3, el cual también se podría considerar como uno de los principales resultados positivos de la cooperación internacional.

***16.1 Factor de evaluación 25.3: “Los Estados Partes participan en actividades relacionadas con el PCI de órganos regionales e internacionales distintos de la UNESCO”.***

Si bien este factor de evaluación no posee jerarquía explícita, originalmente se le concedió igual ponderación que al factor de evaluación 25.1, el cual se encuentra respaldado por la Directriz Operativa 88. Por otra parte, se estimaba que podría interferir en el derecho soberano de un Estado Parte a conducir sus propios asuntos exteriores. En consecuencia, se decidió equilibrar del siguiente modo: 25.1 (35), 25.2 (40), y 25.3 (25).

1. . Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo, *Results-based Management (RBM) Handbook* (2011), [https://undg.org/wp- content/uploads/2015/01/UNDG-RBM-Handbook-2012.pdf](https://undg.org/wp-%09content/uploads/2015/01/UNDG-RBM-Handbook-2012.pdf) [↑](#footnote-ref-1)
2. . Banco Mundial, ‘Designing a results-framework for achieving results: a how-to guide’, 2012, <http://siteresources.worldbank.org/EXTEVACAPDEV/Resources/designing_results_framework.pdf>. [↑](#footnote-ref-2)
3. . Results-based Management (RBM) Handbook (2011). [↑](#footnote-ref-3)
4. . Principios Rectores, p. 26. [↑](#footnote-ref-4)
5. . *Ibíd*., p. 26. [↑](#footnote-ref-5)